

KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT

KLARSTEIN

Vestavěná mikrovlnná trouba

Vážený zákazník,

Gratulujeme Vám k zakoupení tohoto produktu. Prosím, důkladně si přečtete manuál a dbejte na následující pokyny, aby se zabránilo škodám na zařízení. Jakékoliv selhání způsobené ignorováním uvedených instrukcí a upozornění uvedených v návodu k použití se nevztahuje na naši záruku a jakoukoliv odpovědnost.

OBSAH

Bezpečnostní pokyny
Popis produktu 32
Poznámky k instalaci 33
Instalace - Možnost (1)
Instalace - Možnost (2)
Instalace otočného talíře
Ovládací panel a funkce
Poznámky k nádobám / nádobí 45
Péče a čištění 47
Řešení problémů 48
Pokyny k likvidaci 49

TECHNICKÁ DATA

Kód produktu	I0032591, I0032592
Napájení	220-240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý vstupní výkon (mikrovlnná trouba)	1250 W
Jmenovitý vstupní výkon (gril)	1000 W
Objem trouby	20 L

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Německo.



Tento produkt je v souladu s
následujícími evropskými normami:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EU (ErP)

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní opatření, aby se zabránilo možnému vystavení nadměrné mikrovlnné energii.

- Nepokoušejte se provozovat tuto troubu s otevřenými dveřmi, protože to může mít za následek škodlivé vystavení mikrovlnné energii. Je důležité, aby nedošlo k poškození nebo manipulaci s bezpečnostními zámky.
- Mezi přední plochu trouby a dvířka neumísťujte žádné předměty a dbejte na to, aby na těsnících plochách nezůstávaly zbytky špíny nebo čistícího prostředku.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud jsou poškozeny dveře nebo těsnění dveří, tak se trouba nesmí používat, dokud ji neopraví autorizovaná osoba.

Všeobecní pokyny

Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob nebo nadměrnému vystavení mikrovlnné energii z trouby při používání spotřebiče, dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně následujících pokynů:

- Varování: Tekutiny a jiné potraviny se nesmějí ohřívat v uzavřených nádobách, protože mohou explodovat.
- Varování: Je nebezpečné, aby osoba, která není kompetentní osobou, prováděla jakoukoli servisní nebo opravnou operaci, která zahrnuje odstranění krytu, který poskytuje ochranu před vystavením mikrovlnné energii.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a více a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a pochopili nebezpečí spojená s používáním tohoto spotřebiče. Děti se se zařízením nesmí hrát. Děti nesmí provádět údržbu a čištění, pokud nejsou starší než 8 let a pokud nejsou pod dohledem.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí do 8 let.
- Používejte pouze nádoby, které jsou vhodné pro použití v mikrovlnných troubách.
- Trouba musí být pravidelně čistěna a všechny nánosy potravin musí být odstraněny.
- Přečtěte si a dodržujte pokyny: "BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO ZABRÁNĚNÍ VYSTAVENÍ NADMĚRNÉ MIKROVLNNÉ ENERGII".
- Při ohřívání jídla v plastových nebo papírových nádobách dávejte pozor na troubu kvůli možnosti zapálení.
- Pokud se tvoří kouř, vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě a nechte dveře zavřené aby se udušili případné plameny.

- Jídlo nevařte déle než je třeba.
- Nepoužívejte dutinu trouby pro skladování věcí. Neodkládejte do trouby předměty, jako například chléb, sušenky atd.
- Odstraňte obaly / sáčky z papírových nebo plastových materiálů před umístěním potravin do trouby.
- Troubu namontujte a umístěte pouze v souladu s dodanými pokyny.
- Vejce ve skořápkách by neměly být ohřívány v mikrovlnných troubách, protože by mohly explodovat i po skončení mikrovlnného ohřevu.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných místech, jako například: kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; pro klienty v hotelech, motelech a jiném prostředí rezidenčního typu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo servisem, nebo podobně kvalifikovanou osobou aby zabránil nebezpečí.
- Tento spotřebič neuchovávejte ani nepoužívejte venku.
- Nepoužívejte tuto troubu v blízkosti vody, ve vlhkém suterénu nebo v blízkosti bazénu.
- Když je spotřebič v provozu tak může být teplota přístupných ploch vysoká. Během používání se mohou povrchy zahřát. Udržujte kabel mimo teplého povrchu a nezakrývejte žádné otvory na troubě.
- Nenechávejte kabel viset z okraje stolu nebo kuchyňské linky, a dbejte na to, aby se nedotýkal horkých ploch.
- Neudržení trouby v čistém stavu by mohlo vést k poškození povrchu, které by mohlo nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a mohlo by to mít za následek nebezpečnou situaci.
- Obsah lahvi pro krmení a sklenice na dětskou výživu se musí promíchat nebo protřepat a teplota musí být zkontrolována před konzumací, aby se předešlo popálení.
- Mikrovlnný ohřev nápojů může mít za následek opožděné erupční vaření, proto je třeba dávat pozor při manipulaci s nádobou.
- Tento přístroj není určen pro použití osobám (včetně dětí) s omezenou fyzickou, mentální nebo vjemovou schopností, nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dozorem a mají instrukce ohledně používání tohoto přístroje od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že se s přístrojem nebudou hrát.
- Zařízení nejsou určeny k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Snadno přístupné části se mohou během používání ohřát. Udržujte malé děti mimo dosahu zařízení.
- Nesmí se používat parní čistič.
- Během používání se spotřebič ohřeje. Třeba dbát na to, abyste se nedotýkali, topných těles uvnitř trouby.
- Používejte pouze teploměr doporučený pro tuto troubu (pro trouby vybaveny zařízením na použití teploměru).
- **VAROVÁNÍ:** Zařízení a jeho přístupné části jsou během používání horké. Třeba dbát na to, abyste se nedotýkali topných těles uvnitř trouby. Děti, které jsou mladší než 8 let by neměly mít přístup k tomuto zařízení a měly by být neustále pod dohledem.
- Mikrovlnná trouba může být otevírána pouze pomocí dveří (pro pece s dekorativními dveřmi).

- Povrch se může zahřát.
- Mikrovlnná trouba je určena k ohřívání jídla a nápojů. Sušení potravin nebo oděvů a ohřívání ohřívacích polštářů, oblečení, vlhké tkaniny a podobně může vést k riziku zranění, zapálení nebo požáru.

Uzemnění



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Dotýkání se některých vnitřních komponentů může způsobit vážné zranění nebo smrt. Tento spotřebič nerozebírejte.



VAROVÁNÍ:

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nesprávné uzemnění může způsobit zásah elektrickým proudem. Nepřipojujte zástrčku do zásuvky, dokud není zařízení správně namontované a uzemněné.

- Tento spotřebič musí být uzemněn. V případě elektrického zkratu snižuje uzemnění riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje elektrickému proudu únikovou cestu.
- Tento spotřebič je vybaven kabelem, který má uzemňovací vodič a uzemňovací zástrčku. Zástrčka musí být zapojena do zásuvky, která je správně namontována a uzemněna.
- Obrat'te se na kvalifikovaného elektrikáře nebo opraváře, pokud pokyny k uzemnění nejsou zcela pochopitelné nebo pokud existuje pochybnost o správném uzemnění spotřebiče.
- Prodlužovací kabel používejte, pouze pokud je to naprosto nezbytné.
- Krátké napájecí kabely jsou určeny ke snížení rizika vyplývajícího z toho, že se zaplétají nebo se dá o nich zakopnout.

Pokud se používá dlouhý kabel nebo prodlužovací kabel:

- Označené elektrické napětí na kabelu by mělo být stejné jako elektrické napětí spotřebiče.
- Mějte na paměti, že celkový výkon ampérů připojeného zařízení by neměl překročit hodnotu ampérů kabelu.
- Dlouhý kabel by měl být uspořádan tak, aby nevisel přes kraj kuchyňské linky nebo stůl, kde ho mohou děti chytat nebo tak, aby se nezaplétal.

Poznámky k vhodným pomůckám na vaření

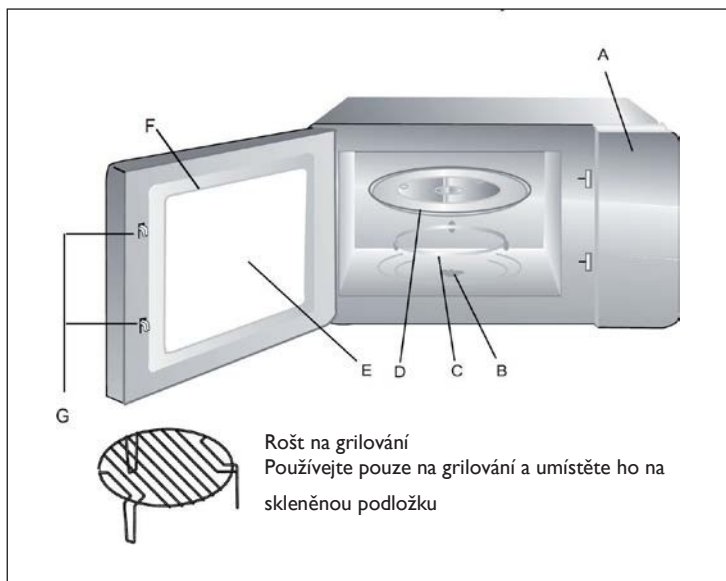
**POZOR:**

Je nebezpečné, aby osoba, která není kompetentní osobou, prováděla jakoukoli servisní nebo opravnou operaci, která zahrnuje odstranění krytu, který poskytuje ochranu před vystavením mikrovlnné energii.

Viz pokyny uvedené v části "Materiály, které můžete použít v mikrovlnné troubě nebo materiály které nelze použít v mikrovlnné troubě." Mohou existovat určité nekovové nástroje, které nejsou pro mikrovlnné trouby bezpečné. Pokud máte pochybnosti, můžete otestovat nástroje podle následujícího postupu:

1. Naplňte nádobu, která je vhodná pro použití v mikrovlnné troubě 1 šálkem studené vody (250 ml) spolu s příslušnou nádobou, kterou chcete otestovat.
2. Zapněte maximální výkon po dobu 1 minuty.
3. Opatrně se dotkněte nádoby. Pokud je prázdná nádoba příliš teplá, nepoužívejte ji na mikrovlnné vaření.
4. Nepřekračujte dobu 1 minuty vaření.

Popis produktu



A	Ovládací panel
B	Hřídel na otáčení skleněného podnosu
C	Příslušenství pro otáčení skleněného podnosu
D	Skleněný talíř
E	Okno
F	Dveře
G	Bezpečnostní zámek dveří

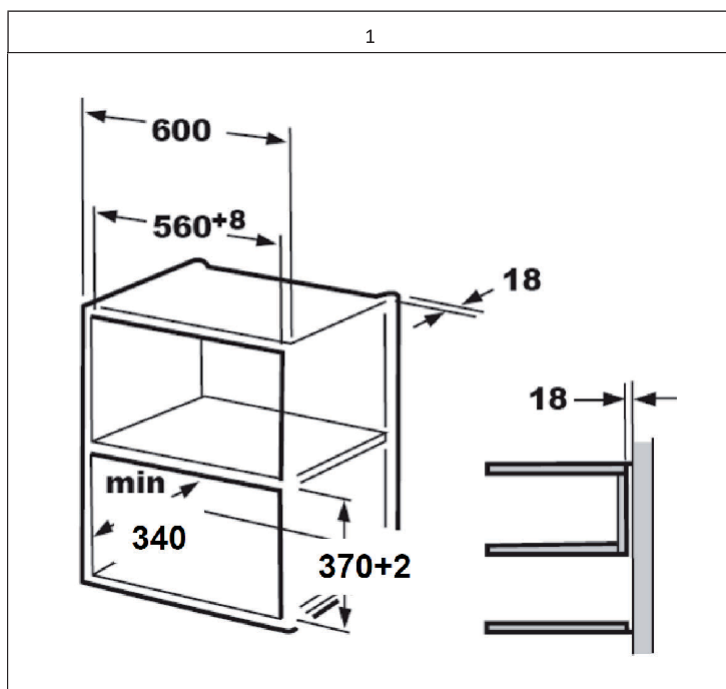


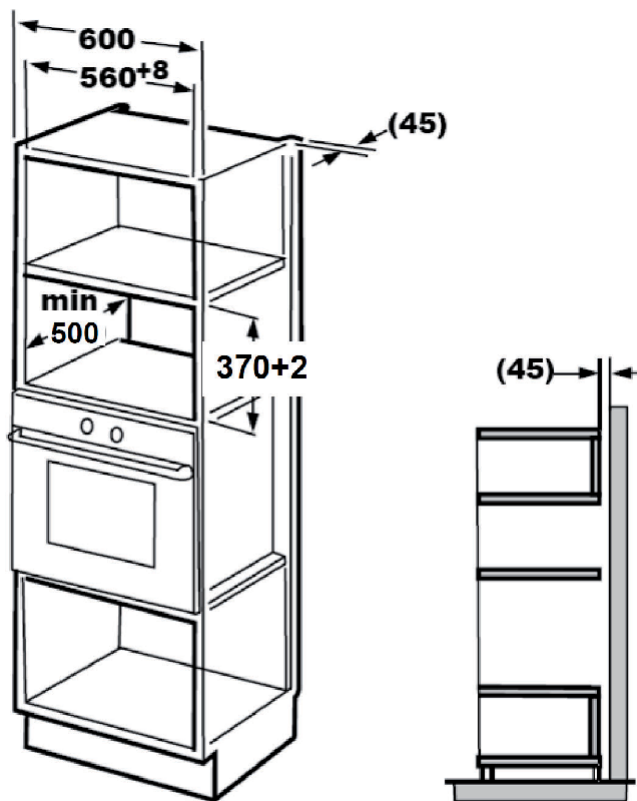
Poznámky k montáži

- Tento produkt není vhodný pro komerční použití.
- Tato trouba je určena k zabudování. Není určen pro použití uvnitř skříňky.
- Dodržujte speciální pokyny pro montáž.
- Zařízení lze namontovat do nástěnné skříňky o šířce 60 cm.
- Přístroj je vybaven zástrčkou a musí být připojen pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku zařízení.
- Zásuvka a síťový kabel mohou být vyměněny pouze kvalifikovaným elektrikářem. Pokud po montáži není zástrčka přístupná, je třeba namontovat jistič a musí být zachována mezera alespoň 3 mm.
- Skříňka, ve které je zařízení umístěno nesmí mít zadní stěnu za zařízením.
- Mezi stěnou a zařízením musí být zachována mezera.
- Specifická velikost mezery je uvedena v diagramu.
- Minimální montážní výška: 85 cm.
- Nezakrývejte větrací a sací otvory.
- Nezakrývejte ani neohýbejte napájecí kabel.

Instalace - Možnost (1)

(A) Rozměry



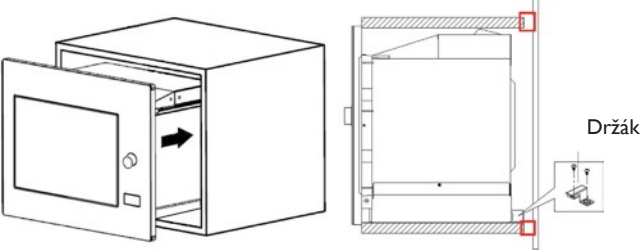
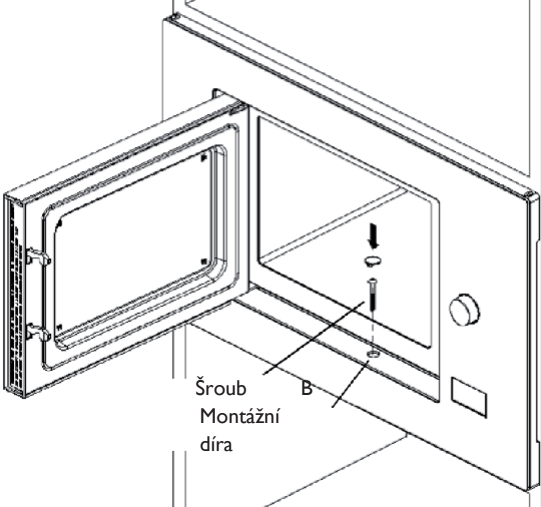


Poznámka: Držák je potřebný při montáži jakýmkoliv způsobem.

(B) Příprava skříně

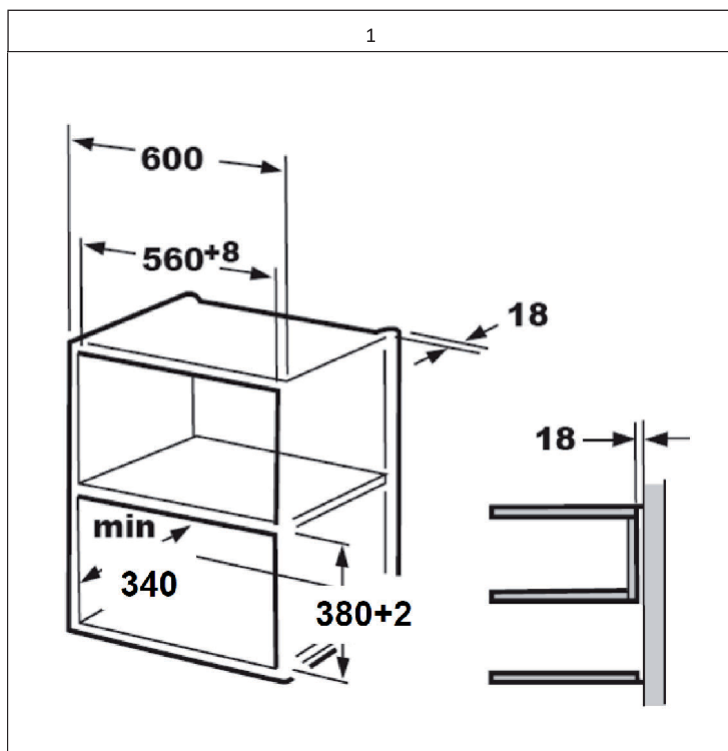
1	Přečtěte si pokyny ohledně spodního držáku, umístěte držák na spodní stranu skřínky.
2	Udělejte si značky na spodní stranu skřínky. Šroub A  Držák  Středová čára
3	Přimontujte držák pomocí šroubu A. Šroub A Držák

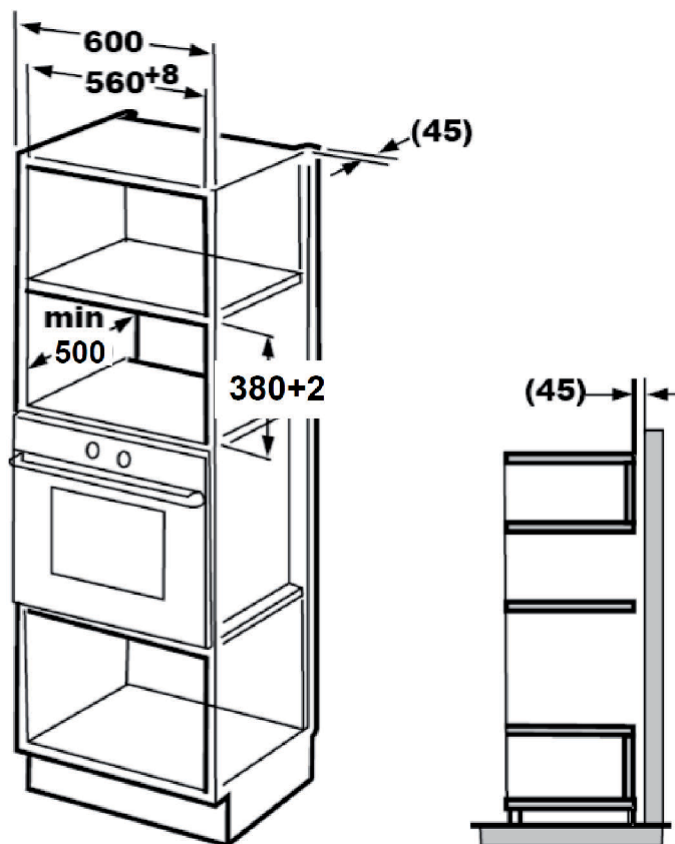
(C) Montáž trouby

4	Přípevnění trouby do skříně. Ujistěte se, že zadní strana trouby je přípevněna v držáku. Nezakrývejte ani neohýbejte napájecí kabel. 
5	Otevřete dvířka a upevněte troubu ke skříní pomocí šroubu B v montážním otvoru. Potom připevněte plastový kryt k montážnímu otvoru. 

Instalace - Možnost (2)

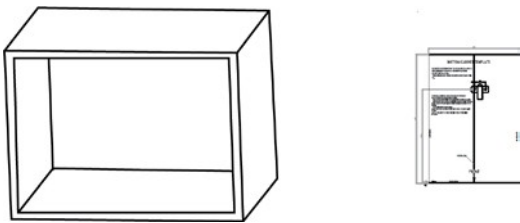
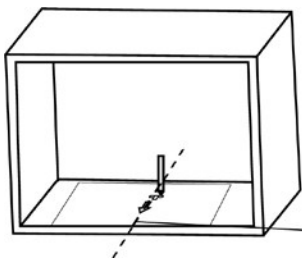
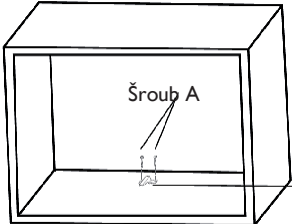
(A) Rozměry





Poznámka: Držák je potřebný při montáži jakýmkoliv způsobem.

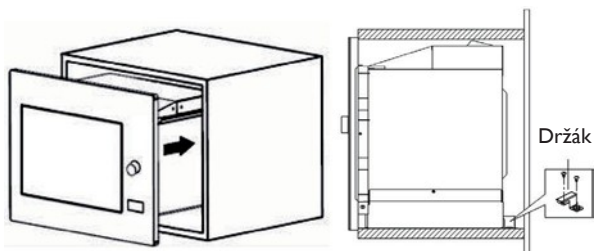
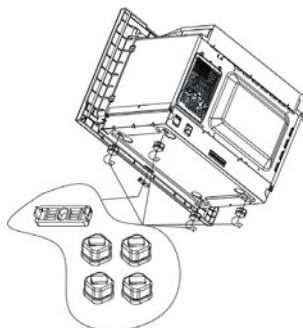
(B) Příprava skříně

1	Přečtěte si pokyny ohledně spodního držáku, umístěte držák na spodní stranu skřínky. 
2	Udělejte si značky na spodní stranu skřínky.  Šroub A  Držák  Středová čára
3	Přimontujte držák pomocí šroubu A.  Šroub A Držák

(C) Montáž trouby

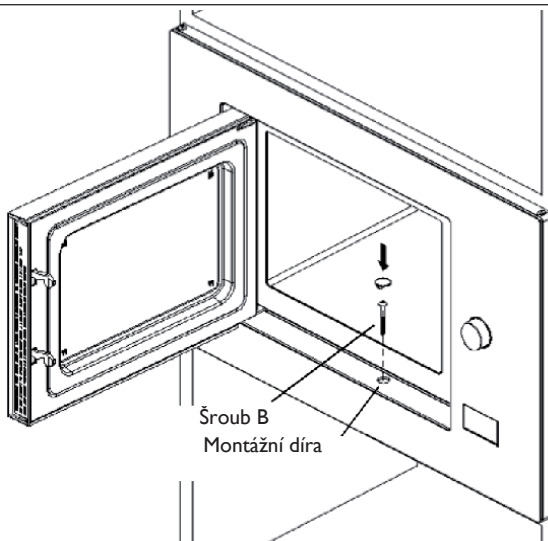
Přípevnění trouby do skříně. Ujistěte se, že zadní strana trouby je připevněna v držáku. Nezakrývejte ani neohýbejte napájecí

4



Otevřete dvířka a upevněte troubu ke skříni pomocí šroubu B v montážním otvoru.

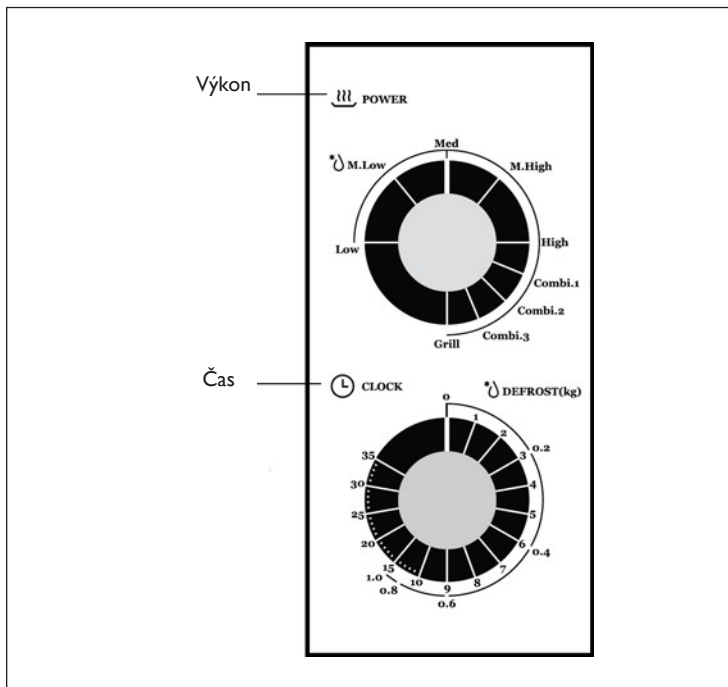
5



Montáž otočných částí

1. Nikdy nepokládejte skleněný talíř naopak. Skleněný talíř by nikdy neměl být zablokován.
2. Při vaření se musí používat vždy sestava skleněného talíře a kroužku (příslušenství na otáčení) skleněného talíře.
3. Všechny potraviny a nádoby s jídlem musí být vždy umístěny na skleněném talíři.
4. Pokud skleněný talíř nebo jakékoliv příslušenství na otáčení praskne, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.

KONTROLNÍ PANEL A TLAČÍTKA



1. Výkon vaření nastavíte otočením knoflíku na požadovanou úroveň.
2. Nastavte čas vaření otáčením knoflíku.
3. Mikrovlnná trouba automaticky spustí vaření po nastavení úrovně výkonu a času.
4. Po uplynutí doby přípravy se trouba zataví a ozve se "cinknutí".
5. Pokud se zařízení nepoužívá, vždy nastavte čas na "0".

Nastavení a použití

Funkce	Výkon	Použití
Nízký	17 % výkonu mikrovlnné trouby	Rozmrazování mražených potravin
Střední Nízký (rozmrazování)	33 % výkonu mikrovlnné trouby	Ohřev polévek, tání másla nebo rozmrazování
Střední	55 % výkonu mikrovlnné trouby	Polévky, ryby
Střední Vysoký	77 % výkonu mikrovlnné trouby	Rýže, ryby, kuřecí maso, mleté maso
Vysoký	100 % výkonu mikrovlnné trouby	Ohřev, mléko, vaření vody, zelenina, nápoje

Funkce	Výkon	Použití
Kombinace 1	80 % Gril, 20 % ohřev mikrovlnné trouby	Klobásy, jehněčí, mořské plody, steaky
Kombinace 2	70 % Gril, 30 % ohřev mikrovlnné trouby	Kuřecí kusy, kuřecí prsa, Vepřové kotlety
Kombinace 3	60 % Gril, 40 % ohřev mikrovlnné trouby	Celé kuře
Gril	100 % Gril	Pečení chleba

Poznámka: Při odstraňování jídla z trouby se ujistěte, že je trouba vypnutá (například nastavením časovače na 0) V opačném případě může dojít k přehřátí a poškození magnetronu.

Poznámky k použití příslušenství na vaření (nádoby / nádobí)

Materiály, které můžete použít v mikrovlnné troubě:

Nádobí / příslušenství	Poznámka
Alobal	Jen minimálně. Malé kusy mohou být použity k pokrytí tenkých částí masa nebo drůbeže, aby se zabránilo propečení. Nesmí být umístěn příliš blízko stěny trouby. Alobal by měl být vzdálen alespoň 2,5 cm od stěn trouby.
Pečící nádoby	Dodržujte pokyny od výrobce. Spodek misky musí být 5 mm nad otočným talířem. Nesprávné používání může způsobit rozbití otočného talíře.
Nádobí	Jen to, který je určeno pro použití v mikrovlnné troubě. Dodržujte pokyny od výrobce. Nepoužívejte popraskané nebo otlučené nádobí.
Skleněné poháry	Vždy odstraňte víko. Používejte pouze k ohřevu, ne na vaření. Většina skleněných sklenic není odolná vůči teple a může prasknout.
Skleněné nádoby	Pouze tepelně odolné skleněné nádobí. Ujistěte se, že na nich není kovový okraj. Nepoužívejte popraskané nebo otlučené nádobí.
Sáčky na pečení	Dodržujte pokyny od výrobce. Neuzavírejte kovovým drátem. Vytvořte štěrby, aby pára mohla unikat ven.
Papírové talíře a skleničky	Používejte pouze na krátkodobé vaření / ohřívání. NENECHÁVEJTE ZAŘÍZENÍ V PROVOZU BEZ DOZORU

Nádobí / příslušenství	Poznámka
Papírové utěrky	Na zakrytí jídla při ohřevu jídla, pro absorpci tuku. Použití jen na krátkodobý ohřev pod dozorem
Pečící papír	Používejte jako kryt, abyste zabránili rozstříku nebo pokud chcete zabalit potraviny pro vaření v páře.
Plast	Jen to, který je určeno pro použití v mikrovlnné troubě. Dodržujte pokyny od výrobce. Měl by být označen jako "bezpečné pro mikrovlnné trouby". Některé plastové nádoby změknou, když se jídlo uvnitř zahřeje. Plastové sáčky, které jsou pevně uzavřeny, musí být proděravělé, aby se umožnila ventilace.
Plastový obal	Jen ten, který je určen pro použití v mikrovlnné troubě. Používá se na pokrytí jídla během vaření, aby se zachovala vlhkost. Dbejte na to, aby se plastový obal nedotýkal jídla.
Teploměr	Pouze teploměry, které jsou bezpečné pro použití v mikrovlnné troubě.
Voskový papír	Používá se jako kryt, abyste zabránili rozstříkávání a udržovali vlhkost.

Materiály, které můžete použít v mikrovlnné troubě:

Nádobí / příslušenství	Poznámka
Hliníkové talíře	Mohou způsobit jiskření. Přemístěte jídlo do nádobí vhodného pro použití v mikrovlnné troubě.
Obaly na jídlo s kovovou rukojetí	Mohou způsobit jiskření. Přemístěte jídlo do nádobí vhodného pro použití v mikrovlnné troubě.
Kovové nebo kovem ozdobené pomůcky	Kov zabraňuje mikrovlnné energii. Kovový okraj může způsobit jiskření.
Kovové uzávěry	Mohou způsobit jiskření a požár.
Papírové obaly	Mohou způsobit požár v troubě.
Plastová pěna	Plastová pěna se může při vystavení vysoké teplotě tavit nebo kontaminovat kapalinu uvnitř.
Dřevo	Při použití v mikrovlnné troubě se dřevo vysuší a může prasknout.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Poznámka: Nezapomeňte odpojit spotřebič od elektrické sítě.

- Po použití vyčistěte dutinu trouby s mírně navlhčeným hadříkem.
- Příslušenství vyčistěte obvyklým způsobem, vodou se saponátem.
- Rám dveří a těsnění a sousední části musí být opatrně vyčištěny vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky na čištění skla dvířek trouby, protože mohou poškrábat povrch, což může vést k rozbití skla.
- Tipy pro čištění: Pro snadnější čištění stěn dutiny, kde se jich mohou jídla dotýkat: Do mísy vložte polovinu citrónu, přidejte 300 ml vody a nechte zapnutý 100% mikrovlnný ohřev po dobu 10 minut. Očistěte troubu jemným suchým hadříkem.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Navrhované řešení
Mikrovlnná trouba ruší televizní příjem.	Při provozu mikrovlnné trouby může dojít k rušení příjmu rozhlasu a televize. Je to podobné jako rušení malých elektrických spotřebičů, jako je například vysavač a elektrický ventilátor. Je to běžné a v pořádku.	
Světlo v troubě je tlumené.	Při vaření v mikrovlnné troubě na nízkém výkonu může dojít k ztlumení světla. Je to běžné a v pořádku.	
Pára se hromadí na dveřích, horký vzduch jde z větracích otvorů.	Při vaření může vycházet pára z jídla. Většina se dostane venku přes otvory. Část se může shromáždit na chladném místě, jako jsou dvířka trouby. Je to běžné a v pořádku.	
Trouba se zapnula náhodně bez potravin.	Je zakázáno spustit troubu bez potravin uvnitř. Je to velmi nebezpečné.	
Troubu nelze spustit.	Síťový kabel není pevně zapojen.	Odpojte. Po 10 sekundách připojte znovu.
	Vyskočila pojistka.	Vyměňte pojistku nebo vyměňte jistič (oslovte profesionální personál naší společnosti).
	Problémy se zásuvkou.	Testujte zásuvku s jinými elektrickými spotřebiči.

Problém	Možná příčina	Navrhované řešení
Trouba neohřívá.	Dveře nejsou správně zavřené.	Zavřete dveře správně.
Skleněný otočný talíř vytváří hluk při provozu mikrovlnné trouby.	Mohou být znečištěné kolečka a spodní část trouby.	Viz "péči a čištění".

Pokyny k likvidaci



Podle Evropského nařízení odpadu 2012/19/EU tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nepatří do domácího odpadu. Na základě směrnice by se měl přístroj odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadem na životní prostředí a lidské zdraví, což by jinak mohl být důsledek nesprávné likvidace výrobku. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku se obraťte na svůj Místní úřad nebo na odpadovou a likvidační službu vaší domácnosti.

KLARSTEIN NIETSVAK
TEIN NIETSVAK KLAR
KLARSTEIN NIETSVAK
TEIN NIETSVAK KLAR
KLARSTEIN NIETSVAK
TEIN NIETSVAK KLAR
KLARSTEIN NIETSVAK